

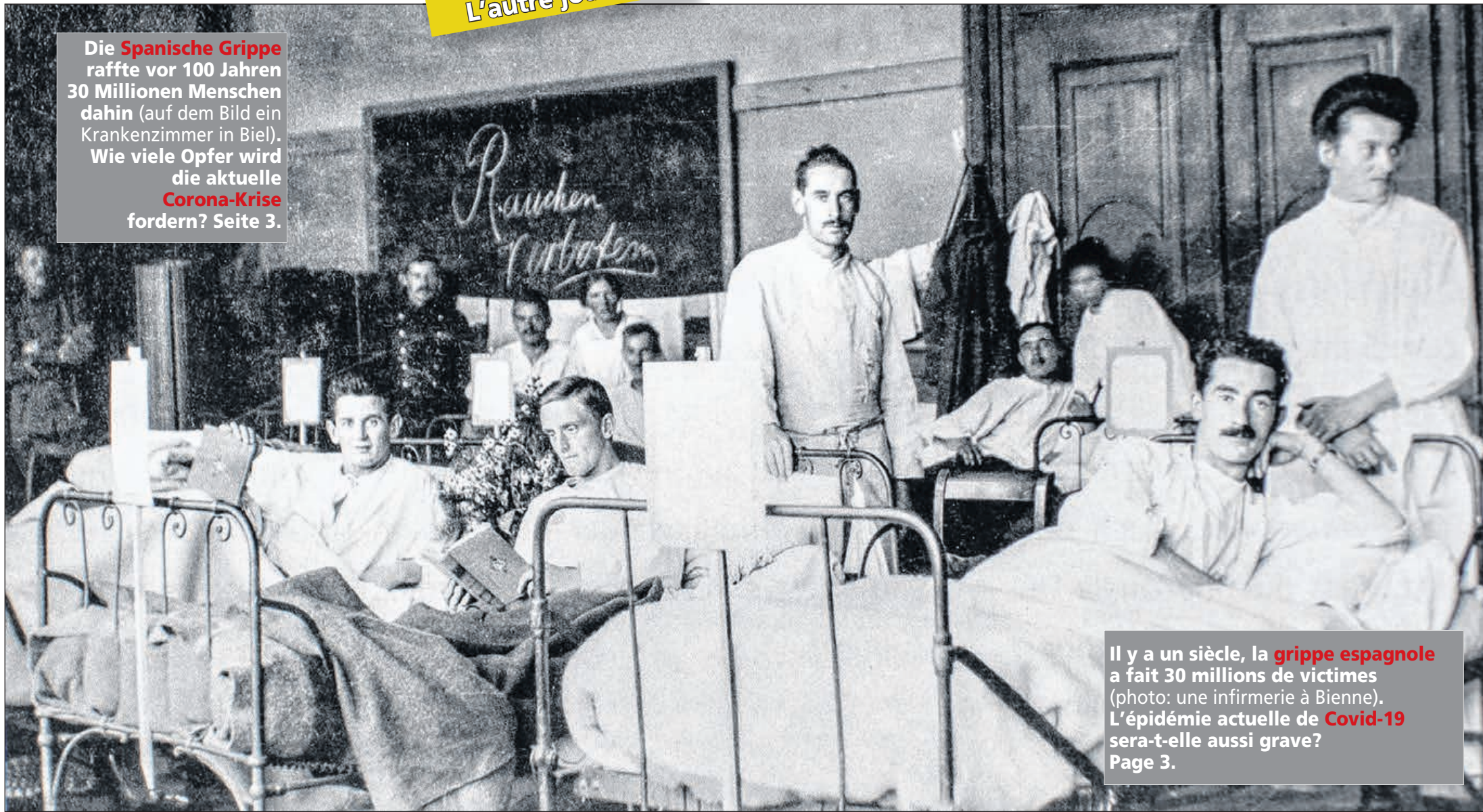
DIE GRÖSSTE ZEITUNG DER REGION  
 AUFLAGE: 100 500  
 ERSCHEINT JEDEN MITTWOCH/DONNERSTAG  
 IN ALLEN HAUSHALTEN BIELS UND DES SEELANDES UND DES BERNER JURAS.  
 HERAUSGEBER: CORTEPRESS BIEL  
 032 327 09 11 / FAX 032 327 09 12  
 INSERATE: BURGASSE 14  
 032 329 39 39 / FAX 032 329 39 38  
 INTERNET: <http://www.bielbienne.com>

# BIEL BIENNE

LE PLUS GRAND JOURNAL DE LA RÉGION  
 TIRAGE: 100 500  
 PARAÎT CHAQUE MERCREDI/JEUDI DANS TOUS LES MÉNAGES DE LA RÉGION BIENNE-JURA BERNOIS-SEELAND.  
 ÉDITEUR: CORTEPRESS BIENNE  
 032 327 09 11 / FAX 032 327 09 12  
 ANNONCES: RUE DU BOURG 14  
 032 329 39 39 / FAX 032 329 39 38  
 INTERNET: <http://www.bielbienne.com>

1./2. APRIL 2020 WOCHE 14 43. JAHRGANG / NUMMÉR 14 1<sup>ER</sup>/2 AVRIL 2020 SEMAINE 14 43<sup>E</sup> ANNÉE / NUMÉRO 14  
 KIOSKPREIS FR. 2.-

Die andere Zeitung  
 L'autre journal



Die **Spanische Grippe** raffte vor 100 Jahren 30 Millionen Menschen dahin (auf dem Bild ein Krankenzimmer in Biel). Wie viele Opfer wird die aktuelle **Corona-Krise** fordern? Seite 3.

Il y a un siècle, la **grippe espagnole** a fait 30 millions de victimes (photo: une infirmerie à Bienne). L'épidémie actuelle de **Covid-19** sera-t-elle aussi grave? Page 3.

PRODUKTION / PRODUCTION: RJ / HUA / SF / JST / Z.V.G



**Aprilglocken** spriessen derzeit zu Hunderttausenden auf den Wiesen des Berner Jura. Die Pflanzen werden auch Narzissen genannt. Warum das so ist und weitere Hintergründe. Seite 2.

Les **jonquilles** foisonnent actuellement dans les prés du Jura bernois. Mais leur croissance diminue fortement. Pas question de cueillette sauvage illimitée. Page 2.



Der **Zivilschutz** ist eine wichtige Stütze im Kampf gegen das Covid-19. Wir haben mit einem regionalen Verantwortlichen gesprochen: **Frédéric Voirol**. Seite 2.

La **Protection civile** est déjà à l'action pour faire face à l'épidémie de Covid-19. Tour d'horizon avec un de ses responsables régionaux, **Frédéric Voirol**. Page 2.

**Salvatore, Dominique und Nicola Sigillò.** Drei Generationen – eine Leidenschaft: **Karate und andere Kampfkünste.** Seite 9.

**Salvatore, Dominique et Nicola Sigillò** célèbrent les 50 ans de la première école de karaté de Bienne et de la Fédération suisse. Page 9.



**DIESE WOCHE:  
 CETTE SEMAINE:**

■ Kolumnist **Roland Itten** beschreibt, wie Corona unser Leben verändert und welche Chancen sich daraus ergeben. Seite 7.

■ Notre chroniqueur **Roland Itten** se promène dans «sa Bienne» presque déserte et fait un éloge à la lenteur au quotidien. Page 7.

